

HOSPITS BETEL

- Åbo största och modernaste hotell. Alla bekvämligheter · Telegram- och telefonadress: Hospits Betel.

LILLA BOCKEN

Naturskönt belägen restaurant med gamla traditioner. Turister, njut av vår goda traktering

Tel. Runsala 71

RUNDTURER

I ÅBO OCH DESS OMNEJD
SOMMAREN

1938

• • FINSKA

konst- o. hemslöjdsalster

såsom ryor m.m. samt **minnesföremål för
turister**

Turun Pirkko Universitetsg. 27. Telefon 25 26

Brunnshuset i Nådendal

Centrum för allt nöjesliv å badorten.
Musik alla dagar • Dans • Förnäma
cabaretprogram.

Rundturer

I ÅBO OCH DESS OMNEJD
SOMMAREN 1938

På initiativ av Åbo stads turistnämnd anordnas rundturer i Åbo och dess omnejd under tiden 11. 6.—10. 9. enligt följande program:

RUNDTUR

A

Kl. 8,30—14,20

Förmiddag i Åbo.

Turen börjar i Åbo hamn efter Stockholmsbåtens ankomst. De resande, som fortsätta sin resa till Helsingfors med kurirtåget samma dag kl. 14.20, kunna redan i hamnen placera sitt bagage i en för ändamålet upplåten vagn. Guider möta i hamnen.

Först besökes Åbo slott, vars murar ha varit vittne till många av de viktigaste händelserna i vår historia. Slottets historiska museum är ett av de intressantaste i Norden. Härifrån fortsättes färden i en ny och förstklassigt inredd turistbuss genom stadens mest sevärda delar. Avstickare göras bl.a. till Idrottsparken, där Paaivo Nurmi tränat till storlöpare, till det särpräglade Biologiska museet och till det vackra Konstmuseet. Färden fortsättes till Observatorieberget, från vars krön man har en förtjusande utsikt över staden och på vars sluttning finnes bevarat ett gammalt idylliskt hantverkarkvarter, som undgått den stora branden år 1827. Slutligen besökes Domkyrkan, Finlands vördnadsbjudande nationalhelgedom.

Härifrån fortsättes färden antingen till fots eller i bil över kyrkbron och avslutas å salutorget kl. 12.15.

Alla ovannämnda sevärdheter besökas under ledning av en kunnig guide.

Lunchrast.

Kl. 13,45

Turistbussen för dem, som önska avresa med tåget 14.20, från Resebyrån vid Salutorget till huvudstationen.

Priset för rundturen inkl. inträdesavgifter och guide Fmk 40:—.

MATSERVERING OCH KAFÉ HÄME

STORA TAVASTGATAN 12. TEL. 2317

I närheten av domkyrkan.

Snyggt och billigt matställe för turister och exkurrer. God hemmat. Svenska talas.

RUNDTUR

B

Avfärd

kl. 13,45

Eftermiddag i Nådendal.

Avfärd från Resebyrån vid Salutorget i autobuss till Nådendal, där man bl.a. besöker Luonnonmaa bro, varifrån man har en hänförande utsikt över ett skärgårdslandskap med Gullranda, presidentens sommarresidens i fonden; man stiftar bekantskap med den idylliska, snart 500 år gamla forna klosterstaden, som numera är en av vårt lands främsta badorter och på vars härliga sandstränder man är i tillfälle att vederkvicka sig. Middag kan intagas t.ex. i Brunnhuset (I kl. restaurant. Dans).

Priset Fmk 25:— inkluderar bussresa Åbo—Nådendal (Luonnonmaa—Kyrkparken) ävensom guide och inträdesavgift till Nådendals klosterkyrka. Återfärden till Åbo kunna turisterna göra antingen med ofta trafikerande tåg (4 mk) eller med autobuss (5 mk).

Första klass konditori

Glace och läskdrycker

Egen utomordentlig kaffeblandning

P. E. ASCHAN Braheg. 5 — Eriksg. 15

I omedelbar närhet av Salutorget.

RUNDTUR

C

Avfärd

kl. 9,15

Egentliga-Finland och skärgården i bil.

(Tisdagar, torsdagar och lördagar förutsatt att minst 4 deltagare anmäla sig.)

Avfärd från Resebyrån vid Salutorget i personbilar. Turister som anlända med morgonbåten från Stockholm föras av guide till Resebyrån.

Färden är följande: Åbo—Masku—Nousis—Lemo—Villnäs—Merimasku—Luonnonmaa—Nådendal.

Under denna färd ser man en del av det vackraste och mest typiska av Egentliga-Finland med dess rika odling, dess gamla herrgårdar (bl.a. Kankas och Villnäs), dess medeltida gråstenskyrkor o.s.v. Färden går längs hänförande skärgårdsstränder. Uppehåll för intagande av förfriskningar.

Ung. kl. 12,30

Färden avslutas i Nådendal, där eftermiddagen tillbringas enligt program B.

Priset Fmk 75:— inkluderar färden i personbil ävensom guide.

För en grupp om minst 10 personer kan denna tur arrangeras till ett pris av Fmk 55:— per person. Färden göres i detta fall med autobuss.

Restaurant PINELLA

Vid besök i Åbo är det en vila att å stadens äldsta restaurant i den lummiga Porthan's-skvären njuta av god mat.

Utskänningsrättigheter.

RUNDTUR

D

Avfärd

kl. 9,45

Skärgårdstur i bil och motorbåt.

(Söndagar, onsdagar och fredagar förutsatt att minst 5 deltagare anmäla sig.)

Avfärd från Resebyrån vid Salutorget. Turister, som anlända med morgonbåten från Stockholm, föras av guide till resebyrån.

Turen är följande: Autobuss Åbo—Pargas. Med motorbåt genom Pargas natursköna skärgård till Nagu Sandö, skärgårdens pärla, där dagen tillbringas på den storslagna, soliga sandstranden och i den trevliga turiststugan. Återfärd med motorbåt till Pargas och därifrån med autobuss till Åbo, där man inträffar c:a kl. 20.00.

Under denna färd visar sig Åbo skärgård från sin bästa sida.

Priset Fmk 76:— inkluderar alla resor samt guide.

De som ansluta sig till denna färd i Pargas och avsluta den där, betala Fmk 60:—.

RUNDTUR

E

Kl. 14,30—19,00

Eftermiddag i Åbo.

Främst för de turister, som anlända till Åbo med dagtåg, anordnas, förutsatt att minst 5 deltagare anmäla sig, en rundtur lik den, som redogjorts för i program A.

Avfärd från Resebyrån vid Salutorget i turistbuss.

Turen avslutas med besök i Åbo slott, varifrån Stockholms-resenärerna kunna begiva sig direkt till båten.

En representant för Resebyrån möter vid dagtågen.

Priset Fmk 40:— inkluderar det samma som i program A.

Närmare upplysningar samt biljettförsäljning:

Aero Oys Åbo Resebyrå (tel. 39 45 och 19 45)
kl. 9—18 samt

Åbo Stads Turistombudsmans kansli (tel.
45 38) kl. 9—11 och 14—16, bågge i Turistpaviljon-
gen å Salutorget.

Upplysningar ges och biljetter anskaffas även av rese-
byråer och hotellportierer.

Obs.! Turisombudsmannen anordnar rundturer för skol-
och studiegrupper enligt särskild överenskommelse.

Färdas i Åbo vackra omnejd!

Reservera buss hos oss.

Vi giva beredvilligt alla upplysningar.

LINJEBILARNAS BYRÅ • ÅBO, ANINGAISGATAN 20

Telefoner:

Biljett- och efterkravskassa	46 71
Ankommande gods	46 72, 46 75
Avgående gods	46 73
Rikstelefon	1 96

Museerna m.m. hållas öppna:

Åbo slott: dagligen kl. 11—15. Vintertid stängt om
måndagar.

Domkyrkan: vardagar kl. 11—15. Sommartid även om
söndagar kl. 14.30—16.30.

"Ett hem", ett gammalt Åbo borgarhem, St. Tavastg. 30:
tisdagar, torsdagar, lördagar och söndagar kl. 13—15.

Konstmuseet: kl. 11—14, stängt om måndagar.

Biologiska museet: dagligen 9—18, vintertid kl. 9—15.

Post- och telegrafkontoret samt rikstelefon, Eriksg. 21.
Posten kl. 9—17, telegrafen kl. 7—24.

ÅBO STADS
VANDRARHEM
GRUPPINKVARTERINGAR

SLOTTSG. 47

TEL. 45 32

De berömda finska

Silo

siden-trikäalstren,
dräkter, blusar, kom-
binationer, nattdräk-
ter, fullständigt urval
hos oss.



M A R J A N I E M I

Beläget på det natursköna Runsala, 10 min.
bilfärd från Åbo. Föstklassigt utvårdshus med
fullständiga utskänkningsrättigheter.

Musik alla dagar.

Storförsäljare av skodon i Åbo



Vid torget o.
vid Sampos
hörn.

Spedition Ångbåtsexpedition

OY. WIKESTRÖM & KROGIUS AB.

Grundl. 1850

Försäljning av KOL och KOKS

MAINOSTOIMISTO PONSI OY.

har tryckt broschyren över Åbo
stad även som detta tillägg.

*Förslag till annonser och skåde-
fönsterutställningar göres.*